

追加
合併浄化槽補助
町環境対策課地域衛生係
☎ 56・8008

※通常の生活を営むために要する専用住宅（新築、改築不問）に本年度中に設置（工事完了済みは対象外）の合併浄化槽設置工事費の一部補助について、追加申し込みを受け付けます。

その他の要件をお問い合わせのうえ、お申し込みください。
■申込受付期間 11月30日（水）まで（予算額に達した時

くらしのガイドの
略号の見方

■催しの開催日時、募集期間など
■催しの場所、試験会場など
■催しや募集など内容
■注意事項など
■問い合わせ先、申込先
☎ 電話 ☎ ファクス
■ホームページ（http://以降）
■Eメール

**くらしの
ガイド**

町内の各種グループ・サークルの
催しなどをお寄せください
掲載希望月の前月10日までに
企画振興課広報広聴係へ要連絡

点で打ち切り）
▼補助限度額 5人槽→23万
1千円、7人槽→27万9千円、
10人槽→35万1千円
■申込時に設置場所、合併浄
化槽規模、工事期間が必要です。

検査
特定計量器定期検査
町商工観光課商工労働係
☎ 56・8008

本年度は、計量法第19条の
規定に基づく特定計量器定期
検査の実施年です。
はかりや分銅を取引や証明

に使用する場合、2年に1回
知事が行う検査を受けること
が義務付けられています。
■対象 小型はかり（能力1
ト未満）
▼検査実施日 6月22日（水）
23日（木）
▼場所 役場西側車庫
なお、前回検査データを基
に事前調査を行います。案
内のがきが届いていない場
合や、新たに対象になると思
われる場合はお問い合わせく
ださい。

相談
定例行政相談所
町住民課生活安全係
☎ 56・8005

■相談内容 年金、福祉、道路
登記、郵便、貯金、消費者保護、雇用
保険、役所の窓口サービスなど
で困っていることや納得でき
ないこと、意見をお持ちの方
は、ご相談ください。

相談無料、秘密厳守。
■6月18日（土）13時30分～16時
公民館研修室（南3東4）
■高橋政嗣 ☎ 22・0829
■山品幸子 ☎ 22・0851

税務だより ジャガ太からの伝言

■町税務課 ☎ 22-1121（代表）
町道民税・軽自動車税のこと（窓口） 住民税係 ☎ 56-8003
税金の納付方法、納税相談（窓口） 納税係 ☎ 56-8002
固定資産税のこと（窓口） 資産税係 ☎ 56-8004
■ <http://www.town.kutchan.hokkaido.jp/town/zeimu/zeimutop.jsp>

町道民税・国民健康保険税の納付書発行

～第1期の納期限は6月30日～

平成23年度の納付書は6月上旬に発送予定です。
納期限内に納めましょう。

分割納付ができます

納期ごとの納税が困難な人は、分割納付の申請を
してはいかがでしょうか。申請の用紙は役場税務課の窓
口にありますので、納付書と印鑑を持参してください。

休日・夜間納税相談窓口を開設します

～お気軽に納税相談を～

未納の町税を納付できない事情のある人、納付書を
紛失した人、仕事などで不在がちな人などは納税対策
室（窓口）へ気軽に連絡してください。

次の日程で休日・夜間窓口を開設しますので、この
機会に利用してください。

休日相談窓口

6月19日（日） 午前9時～午後5時

夜間相談窓口

6月20日（月）、21日（火）～午後9時まで

場所 町納税対策室（窓口） ☎ 56-8002

もう納めましたか？5月31日は固定資産税第1期と軽自動車税の納期限！

サマーゴンドラ
6月26日運行開始！
※6月25日はオープン記念で小学生は無料、
大人は往復900円でご乗車いただけます。

町民限定特別ご優待券
大人 往復800円・片道500円
小学生 往復500円・片道300円
利用期間：平成23年6月26～10月10日迄
利用時間：9:00～16:00
※1枚で、4名様までご利用になれます。
※この広告を切り取ってお持ち下さい。
<http://www.grand-hirafu.jp/> TEL 0136-22-1105

6月25日「おひるめフェスタ」
開催！ランチバイキング大人
1,500円。豪華賞品が当たる
抽選会を同時開催します。
詳しくは、チラシ&WEBで！

公文式倶知安教室 **KUMON**
6月無料体験学習 受付中！
期間：6月2日（木）～6月14日（火）

この期間内で決められた学習日に教室に通い、その他の日には、自宅で教材に取り組みます。
「無料体験学習」は3週間（計4回）、公文式の教室で学習を体験していただける機会です。
●教材／英語のみ ●対象／幼児、小学生、中学生、高校生以上

E-Pencilで英語も公文

場所 倶知安町南一条西一丁目33番地 西田ビ
ル2F
電話 自宅 0136-23-0228
携帯 090-6874-7527 庶務まで